



AYSTETTEN AKTUELL

MITTEILUNGEN DER GEMEINDE, DER PFARRGEMEINDE, DER VEREINE UND ORGANISATIONEN

Jahrgang 45

Freitag, den 3. Oktober 2025

Nummer 20

Sonntag, 5. Oktober
St. Martin / Aystetten

Erntedank!

9:30 Uhr

Familien- gottesdienst

musikalisch gestaltet vom

Kinderchor



Redaktionsschluss

Der Redaktionsschluss für das
am Freitag, den 17.10.2025
 erscheinende Amtsblatt ist
Donnerstag, der 09.10.2025
 um 8.00 Uhr.

■ Amtliche Bekanntmachungen

■ Gemeindeverwaltung Aystetten

Gemeinde Aystetten, Bäcker-gasse 2, 86482 Aystetten

Telefon: 0821 48018-0, Fax: 0821 48018-20

E-Mail: rathaus@aystetten.de

Internet: www.aystetten.de

Nebenstellen:

Geschäftsleitung, Renten	48018-19
Vorzimmer	48018-10
Gemeindekasse, Friedhof	48018-13
Steueramt, Öffentlichkeitsarbeit	48018-15
Bürgerbüro (Einwohnermeldeamt,	
Passwesen, Gewerbeamt)	48018-12/17
Bauamt	48018-30
Standesamt	48018-17/19

Parteiverkehr:

Montag bis Freitag	8.00 Uhr – 12.00 Uhr
Donnerstag zusätzlich	15.00 Uhr – 18.00 Uhr

Bürgermeistersprechzeit:

Donnerstags von 15.00 Uhr – 18.00 Uhr oder nach Terminver-
einbarung

Seniorenbeauftragte:

Frau Glöckler	48018-15
Donnerstags von 15.00 Uhr – 18.00 Uhr	

Bankverbindungen:

Sparkasse Schwaben Bodensee

IBAN: DE58 7315 0000 0380 0021 62

BIC: BYLADEM1MLM

VR-Bank Handels- und Gewerbebank

IBAN: DE03720621520001685252

BIC: GENODEF1MTG

■ Wertstoffsammelstelle

Die gemeindliche Wertstoffsammelstelle befindet sich Am Sportfeld neben der Sportanlage.

Öffnungszeiten:

Samstags	09.00 bis 11.00 Uhr
Mittwochs in geraden Kalenderwochen	16.00 bis 18.00 Uhr

Die nächsten Mittwochstermine sind **am 01.10.2025 und am 15.10.2025**.

■ Müllabfuhr

Der Abfallkalender 2025 ist auf der Internetseite des Abfallwirtschaftsamtes veröffentlicht unter: www.awb-landkreis-augsburg.de/aktuelles/abfuhrtermine und liegt in der Gemeindeverwaltung aus.

Braune Biotonne (14-tägig):	02.10.2025, 16.10.2025
Blaue Papiertonne (4-wöchentlich):	02.10.2025, 30.10.2025
Gelbe Wertstofftonne (14-tägig):	04.10.2025, 17.10.2025
Graue Restmülltonne (14-tägig):	09.10.2025, 23.10.2025

■ Problemabfallsammlung Herbst 2025

Die Problemabfallsammlungen des Abfallwirtschaftsbetriebes finden zweimal jährlich statt. Die nächste Problemabfall-sammlung in Aystetten findet statt am:

Samstag, den 04.10.2025

von 12:30 bis 14:30 Uhr

Wertstoffsammelstelle, Am Sportfeld

Sollten Sie dringend außerhalb dieser Termine Problemmüll entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an ein privates Ent-sorgungsunternehmen (Branche Sonderabfall).

Wichtige Hinweise:

Bitte auf keinen Fall den Problemabfall vor Eintreffen der Problemmüllsammelfahrzeuge abstellen! Bitte nach Möglichkeit nicht erst gegen Ende der Annahmezeit anliefern, da es immer wieder Verzögerungen gibt, da viele Anlieferer ihre Abfälle erst kurz vor Sammlungsende abgeben wollen. Auslaufende Flüssigkeiten, reagierende Chemikalien und Medikamente, die in falsche Hände geraten, stellen eine große Gefahr für Mensch und Umwelt dar. Die maximale Gebindegröße von 20 kg darf nicht überschritten werden. Möchten Sie eine größere Anzahl an Problemabfällen anliefern, erscheinen Sie bitte am Sammel-tag möglichst zu Beginn der Sammlung.

■ Bitte Ruhezeiten beachten

Bitte achten Sie auf die allgemein gültigen **Ruhezeiten**

(§ 7 Abs.1 Nr. 1 32. BImSchV):

Werktags (Montag - Samstag) von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr

Ruhestörende Haus-und Gartenarbeiten sind erlaubt

montags bis freitags	von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr und von 14:00 Uhr bis 19:00 Uhr ,
samstags	von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr und von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr .

Gewerbliche Handwerksbetriebe und der gemeindliche Bauhof sind an diese Ruhezeiten nicht gebunden.

Bitte beachten Sie die Ruhezeiten auch beim Einwerfen von Glas und Dosen an der Wertstoffinsel Im Dürren Tal.

Nehmen Sie Rücksicht auf die Anwohner und beachten Sie folgende **Einwurfzeiten: nur werktags von 07.00 - 12.00 und 14.00 - 19.00 Uhr**. Zuwiderhandlungen können mit einer Geld-
buße bis zu **2.500,00 €** geahndet werden.

■ Fundsachen

Beim Fundamt der Gemeinde Aystetten wurden aktuell folgende Fundsachen abgegeben:

- **2 x Schlüsselbund**
- **Bargeld**
- **4 x Fahrrad**
- **GPS Hunde-Tracker**
- **2 x Handy**
- **2 x Kinderroller**
- **Tablet**
- **Fitness-Tracker**
- **Spielball**

Die Gegenstände können gegen Eigentumsnachweis beim Fundamt der Gemeinde abgeholt werden.

Eine Übersicht aller Fundgegenstände ist auf der Homepage der Gemeinde Aystetten veröffentlicht:

www.aystetten.de/buergerservice/fundsachen



■ Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten

■ Bestattungsdienst für Aystetter Friedhof

Bei Sterbefällen ist es Ihnen freigestellt, ein Bestattungsunternehmen ihrer Wahl zu beauftragen.

Für Erdarbeiten auf dem Aystetter Friedhof ist vertraglich die Firma „Friede“ zuständig, Tel. **0821 440070**.

■ Wasserversorgung

Die gemeindliche Trinkwasserversorgung erfolgt über die **Stadtwerke Augsburg**:

Telefonnummer Kundenservice: **0821/6500-6500**

Telefonnummer Störungsstelle: **0821/6500-6655**

(Bitte beachten Sie, dass die Telefonate zu Protokollzwecken aufgezeichnet werden.)

Wasserqualität:

Härtebereich mittel, Härte 2,41 mmol – 2,48 mmol, 13,5° – 13,9° Calciumcarbonat pro Liter Deutscher Härte

■ Neue Öffnungszeiten der Postfiliale

Montag bis Freitag 08:30- 12:00 Uhr

Dienstag bis Freitag 14:00 - 18:00 Uhr

Samstag 09.00 - 13:00 Uhr

■ Abfallentsorgung

Die gemeindliche Abfallentsorgung wird vom **Abfallwirtschaftsbetrieb des Landkreises Augsburg** übernommen:

Telefonnummer Kundenservice: **0821/3102-3211**

(Mo. - Fr.: 07:30 - 12:30 Uhr, Do.: 14:00 - 17.30 Uhr)

■ Aus dem Gemeinderat

■ Gemeinderatsitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet statt am **Donnerstag, den 30. Oktober 2025 um 19:00 Uhr im Schulungsraum des Feuerwehrhauses**.

Alle Bürgerinnen und Bürger sind zum öffentlichen Teil herzlich eingeladen.

■ Aus dem Rathaus

■ Begrüßung der neuen Schulleiterin Frau Petra Raßhofer

1. Bürgermeister Peter Wendel durfte Frau Petra Raßhofer am ersten Schultag im Namen der Gemeinde Aystetten herzlich als neue Schulleiterin der Grundschule begrüßen.

Frau Raßhofer ist seit 15 Jahren als Lehrerin an der Grundschule Aystetten tätig und kennt die Schule, die Schülerinnen und Schüler sowie die Elternschaft daher bestens.

Mit großem Engagement leitet sie seit vielen Jahren auch den Schulchor und bereichert damit das Schulleben auf ganz besondere Weise.

Mit einem Blumenstrauß hieß Herr Bürgermeister Wendel sie offiziell in ihrer neuen Funktion willkommen.



Wir wünschen Frau Raßhofer für ihre verantwortungsvolle Aufgabe als Schulleiterin viel Erfolg, stets Freude an ihrer Arbeit und eine erfüllende Zeit an unserer Grundschule.

■ Mehrgenerationen Café

Einladung zum Herbstkaffee mit Kuchen



Dienstag 07. Oktober

15:00 – 17:00

Feuerwehrhaus Aystetten

Thema: Kleine Herbstdeko basteln am Nebentisch, Material ist vorhanden

■ Vortrag: Gesunde Ernährung im Alter mit Florian Kempter

Die Gemeinde Aystetten lädt ein:

Vortrag „Gesunde Ernährung im Alter“

Mi 22.10.25 15:00- 17:00 Uhr

Feuerwehrhaus Aystetten



Von Ernährungsberater Florian Kempter:

Das Älterwerden bringt eine Vielzahl an körperlichen Veränderungen mit. Wie eine richtige Ernährung im Alter aussehen kann, erklärt und zeigt Ihnen Ernährungsberater Florian Kempter aus Altmünster.

Er gibt allgemeine Tipps und Infos für gesunde Ernährung im Alter.

Der Vortrag ist kostenfrei.

Anmeldung nicht erforderlich, aber wünschenswert.

(Glöckler 0821-4301182)



Nachrichten anderer Stellen und Behörden

Verschiedene Veranstaltungen und Termine

Genauerer zu folgenden Angeboten finden Sie auf unserer Homepage <https://www.aystetten.de/gemeinde-aystetten/aktuelles>

Landratsamt Augsburg:

- „**Pflegebedürftig: Was nun?**“ am Donnerstag, 9. Oktober 2025, von 17:00 bis circa 18.30 Uhr
- „**Der Zweite Weltkrieg und seine Auswirkungen auf Augsburg – eine Spurensuche**“ am Samstag, 11. Oktober 2025 von 13:00 bis circa 17:00 Uhr
- „**Sagenumwoben und geschichtsträchtig – Burgwalden im Wandel der Zeit**“ am Sonntag, 12. Oktober 2025 um 14:00 Uhr
- „**Balkonkraftwerke - Sonnenstrom für Alle**“ - Onlinevortrag am Dienstag, 14. Oktober 2025, von 19:00 bis 20:00 Uhr
- „**Jugendbeteiligung: Zukunft im Augsburger Land aktiv mitgestalten!**“ am Freitag, 17. Oktober, und Samstag, 18. Oktober 2025
- „**Weiterbildungsreihe: Kommunikation mit Kindern stärken – praxisnah und alltagsorientiert**“ - vier Mal jeweils montagabends ab dem 10. November 2025, von 18:00 bis 20:30 Uhr

Bundesagentur für Arbeit

- „**Führungsverantwortung übernehmen – kann und will ich das?**“ – kostenloses Online-Seminar am Dienstag, 14. Oktober 2025 von 16:00 bis circa 17:30 Uhr
- „**Machen Sie mehr aus Ihrem Minijob!**“ – kostenloser Online-Vortrag am Montag, 20. Oktober 2025 von 16:00 bis circa 17:00 Uhr
- „**Wie bewirbt man sich erfolgreich? Perfekte Bewerbungsunterlagen und ein gelungenes Vorstellungsgespräch**“ – kostenloser Online-Workshop am Mittwoch, 22. Oktober 2025 von 16:00 bis circa 17:30 Uhr
- „**Frau und Rente**“ – kostenloser Online-Vortrag am Donnerstag, 23. Oktober 2025 von 15:00 bis 16:30 Uhr
- „**Vereinbarkeit von Beruf und Familie meistern**“ – kostenloser Präsenz-Workshop am Montag, 27. Oktober 2025 von 09:00 bis 12:00 Uhr
- „**Gesund und resilient bleiben in herausfordernden (digitalen) Zeiten**“ – kostenloser Online-Workshop am Donnerstag, 30. Oktober 2025 von 11:00 bis circa 12:30 Uhr

Bayerisches Landesamt für Umwelt

- **Faltblatt „Wärmepumpen – Natürlich klimafreundlich ohne F-Gase“** zum digitalen Download

Kirchliche Nachrichten

Pfarrbücherei

Die Pfarrbücherei befindet sich im 1. Stock des Pfarrzentrums. Neben einem reichhaltigen Sortiment an Sachbüchern, Kindersachbüchern und Bilderbüchern für Kleinkinder bietet die Bücherei Lesestoff für alle Altersklassen.

Öffnungszeiten:

Mittwoch 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Die Bücherei ist während der Öffnungszeiten unter Telefon 0821/4 86 38 22 erreichbar.

Einkaufen und Spenden: Aystetten unterstützt die TAFEL

Am Sonntag, den 5. Oktober ist Erntedank. Seit alters her wird dieses Fest aus Dankbarkeit für die Gaben der Natur und dafür, dass wir ausreichend davon haben, gefeiert. Aber vielen Menschen fehlt es oft schon am Nötigsten – auch bei uns. Die TAFEL Neusäß kümmert sich um solche Bedürftigen. Bitte helfen Sie mit: Am **Samstag, den 4. Oktober** stehen Ministranten unserer Pfarrei St. Martin **von 10:00 bis 11:30 Uhr** vor dem **Aystetter EDEKA** und sammeln Lebensmittel und Hygieneartikel für die TAFEL in Neusäß. Bringen Sie gern solche Waren vorbei oder kaufen Sie einfach einen zusätzlichen Artikel und legen Sie diesen in die Kiste vor dem Laden. Die Ministranten beraten Sie gerne, welche Waren besonders gefragt sind. Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung zu Erntedank!

Pfarreiengemeinschaft Neusäß – St. Martin Aystetten

Gottesdienste und Veranstaltungen

Gottesdienstordnung vom 04.10.25 Bis 19.10.2025

Samstag, 4.10. Hl. Franz v. Assisi

17:00 Uhr MA Rosenkranz

Sonntag, 5.10. 27. Sonntag im Jahreskreis - Erntedank

(Kollekte für Belange der Pfarrei)

09:30 Uhr MA **Familienmesse musikalisch gestaltet vom**

Kinderchor St. Martin

Gertraud und Vitus Seitz und Eltern Kaspar Spengler

Mittwoch, 8.10.

18:00 Uhr MA Heilige Messe - 17:30 Uhr Rosenkranz
Martin Schöner

Samstag, 11.10. Hl. Johannes XXIII.

17:00 Uhr MA Rosenkranz

Sonntag, 12.10. 28. Sonntag im Jahreskreis

(Kollekte für Belange der Pfarrei)

09:30 Uhr MA Heilige Messe

GR Otto Riedel

Mittwoch, 15.10. Hl. Theresia von Jesus (v. Avila)

18:00 Uhr MA Heilige Messe - 17:30 Uhr Rosenkranz
Martin Schöner

Samstag, 18.10. Hl. Lukas

17:00 Uhr MA Rosenkranz

Sonntag, 19.10. Kirchweih-Sonntag

(Kollekte für Belange der Pfarrei)

09:30 Uhr MA **Festmesse musikalische Gestaltung**

Musikverein Aystetten

Lebende und Verstorbene der Pfarreiengemeinschaft

Beichtgelegenheit

Vor der Vorabendmesse am Samstag in St. Raphael in der Kapelle und in St. Ägidius

17:15 Uhr bis 17:45 Uhr

Gruppentreffen/Veranstaltungen

Erntedank mit Familiengottesdienst

Am Sonntag, den **05.10.25** ist Erntedank. Zu diesem Thema wird in der Kirche St. Martin (Martinsplatz 4) um **9:30 Uhr** ein Familiengottesdienst für Kinder, Jugendliche, Eltern und Großeltern gefeiert. Musikalisch wird diese besondere Messe vom Kinderchor St. Martin gestaltet.

Erntedank to go - WEG-Gottesdienst als Familienspaziergang im Schmuttertal am **05.10.25 Erntedank** - Start um **15:30 Uhr**

Treffpunkt beim Notburga-Seniorenheim Westheim.



Wir gehen, entdecken die Natur und feiern Erntedank mit kleinen Wegstationen.

Komm, mach mit! Picknickdecke mitbringen. (der Weg ist Kinderwagen geeignet)

Kirchweih mit Blasmusik und neuen Ministrantinnen

Traditionell wird der Kirchweih-Sonntag in Aystetten zünftig gefeiert. Am Sonntag, 19. Oktober wird die Festmesse um 9:30 Uhr in der Kirche St. Martin vom Musikverein Aystetten mit Blasmusik gestaltet. Zu diesem festlichen Anlass werden auch die neuen Ministrantinnen vorgestellt und eingeführt.

Adresse und Öffnungszeiten Pfarrbüro

Pfarreiengemeinschaft Neusäß

Gregor-Mendel-Str. 1, 86356 Neusäß

Tel.: 41 90 32 0, Fax: 41 90 32 28

E-Mail: pg.neusaess@bistum-augsburg.de

Homepage: www.pgneusaess.de

Mo bis Do 9:00 - 11:00 Uhr; Do 14:00 - 17:00 Uhr

Bankverbindung: VR-Bank Handels- und Gewerbebank eG

IBAN: DE46720621520006543111

BIC: GENODEF1MTG

■ **Evang.-Luth. Emmauskirche Neusäß**

Gottesdienste vom 05.10. - 12.10.2025

Sonntag, 05.10.

10.00 Uhr Familiengottesdienst zu Erntedank

Sonntag, 12.10.

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

Gruppentreffen/Veranstaltungen

Jeden Dienstag 9.00 - 11.00 Uhr (außer in den Ferien)

Evang.-Luth. Kirchengemeinde Emmauskirche, Eltern-Kind-Gruppe, Spielmäuse, Emmauskirche, Etzelstr. 10

Jeden Dienstag 16.00 - 17.00 Uhr (außer in den Ferien)

Evang.-Luth. Kirchengemeinde Emmauskirche, Bewegungsgruppe, „Tanzhüpfer“ von 2,5 - 4 Jahre mit Eltern. Emmauskirche, Etzelstr. 10

Sonntag, 05.10.2025 ab 10.00 - 12.00 Uhr

Evang.-Luth. Kirchengemeinde Emmauskirche, Familiengottesdienst mit anschließenden gemeinsamen Erntedankessen und Spiele für die Kinder. Emmauskirche Etzelstr. 10

Generation 45 +/- 10 Dienstag, 14.10.2025, 18.00 - 21.00 Uhr

Evang.-Luth. Kirchengemeinde Emmauskirche, Generation 45 +/- 10, Erntedank-Überraschungskochen, Bitte dazu im Pfarramt anmelden. Emmauskirche Etzelstr. 10

Seniorentreff Mittwoch, 15.10., 14.30 Uhr

Evang.-Luth. Kirchengemeinde Emmauskirche, Seniorentreff, Kaffee und Kuchen, mit Pfr. i. R. Fischer, „Dankbarkeit und Ehre“ Emmauskirche, Etzelstr. 10

Adresse und Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Evang.-Luth. Emmauskirche Neusäß

Etzelstr. 10, 86356 Neusäß

Telefonisch erreichbar

Tel. 46 38 30, Fax 45 16 19

Mi 14:00 - 17:00 Uhr, Do 09:00 - 12:00 Uhr, Fr 09:00 - 11:00 Uhr

Für persönliche Termine bitten wir um eine Voranmeldung.

E-Mail: pfarramt.neusaess@elkb.de

Internet: www.neusaess-evangelisch.de

Bankverbindung:

Sparkasse Schwaben-Bodensee

IBAN: DE43 7315 0000 0000 2920 52

BIC: BYLADEM1MLM

■ Vereine und Verbände

■ Bündnis 90/Die Grünen



Wann ist der richtige Zeitpunkt für den Heckschnitt?



Ein sonniger Herbsttag lädt ein, im Garten aufzuräumen. Viele überlegen dann, Sträucher und Hecken kräftig zurückzuschneiden. Doch damit nimmt man sich leicht die Blüten des kommenden Frühjahrs: Die meisten heimischen Sträucher haben ihre Knospen bereits im Herbst angelegt. Auch Früchte und Beeren, die Vögeln im Winter als Nahrung dienen, würden verschwinden.

Der günstigste Zeitpunkt für einen stärkeren Rückschnitt ist der Spätwinter – also Februar bis Anfang März. Dann befinden sich die Pflanzen noch in Winterruhe, und der Schnitt regt einen kräftigen Austrieb im Frühjahr an. Außerdem endet Ende Februar die gesetzlich erlaubte Frist für radikale Rückschnitte: Ab März beginnt die Brutzeit vieler Vögel, und Hecken sollten nicht mehr stark beschnitten werden.

Natürlich gilt: Totholz und kranke Triebe können Sie jederzeit entfernen. Auch ein leichter Rückschnitt ist möglich, wenn Sträucher Wege oder Fenster blockieren. Doch der gründliche Form- oder Pflegeschnitt sollte bis zum Spätwinter warten.

Fazit: Verschieben Sie größere Schnitтарbeiten an Hecken und Sträuchern in den Februar. So sichern Sie sich eine reiche Blüte, erhalten Winterfutter für Vögel und helfen der Tierwelt, ungestört durch die kalte Jahreszeit zu kommen.



■ **CSU-Ortsverband**



Stammtisch der CSU



Die CSU Aystetten lädt alle Bürger, die Freude an guten Gesprächen in entspannter Atmosphäre haben, zum Stammtisch ein.

Wann: 08. Oktober 2025

Wo: Pizzeria „La Trattoria del Sole“, Hauptstr. 89, Aystetten

Uhrzeit: ab 19:00 Uhr

Die CSU Aystetten freut sich auf Ihr Kommen!

■ Grundschule Aystetten

Verabschiedung von Frau Astrid Scherer in den Ruhestand



Am Freitag, 18.07.25 wurde die langjährige Rektorin Astrid Scherer im Bürgersaal in den Ruhestand verabschiedet. „Ab in den Ruhergarten“ sang der Chor der Grundschule und wünschte der Hobbygärtnerin dadurch mehr Zeit für die Gartenarbeit. Auch der Elternbeirat, Bürgermeister Peter Wendel und der Schulrat Stefan Bader hielten Abschiedsreden und wünschten Frau Scherer viel Glück für ihren weiteren Lebensweg ohne Schule. Der extra für den Anlass gegründete Lehrerinnen (und Lehrer)-Chor gab dann

musikalisch Ratschläge für Aktivitäten im Ruhestand. Nach einem Video, in dem die Schüler wie bei der Fernsehsendung „Dingsda“ Schulbegriffe erklärten, sangen alle Kinder der Schule ein bewegendes Abschiedslied für Frau Scherer:

„Wir sagen dir Tschüss und winken dabei und hoffen, dass du mal an uns denkst!“

Auf Wiedersehen, Frau Scherer!



Abschiedsmusical der Klasse 4b und des Schulchores

Am Ende des Schuljahres führten die Kinder der Klasse 4 b und der Schulchor gemeinsam das Musical „Party bei Hänsel und Gretel“ auf. In diesem Theaterstück erlebte der Junge Rudi eine magische Zeit in der Märchenwelt und feierte mit Hänsel und Gretel, der Hexe, Rotkäppchen, dem Wolf, Dornröschen, dem König und den sieben Zwergen eine Party. Untermalt von Hits wie „Wackelkontakt“, „Chöre“ oder „Tschüss, Ciao, Farewell“ (nach einem alten ACDC Klassiker) erlebten die zahlreichen Zuschauer im Haus St. Martin diese Reise mit und klatschten begeistert Beifall. Am Ende stellte sich aber die Frage: War das alles nur ein Traum?



Abschlussfahrt der vierten Klassen

Von Montag bis Mittwoch in der letzten Woche vor den Sommerferien waren die beiden vierten Klassen im Schulandheim Bliensbach. „Am besten haben mir die Wanderung nach Wertingen, das Tischtennispielen und die gemeinsamen Spiele am Abend gefallen!“, meinte ein Schüler. Vielen Kindern gefiel auch das Minigolfspielen oder der Besuch im Freibad Wertingen. Am Mittwoch kamen alle wieder glücklich, aber müde an der Schule an. Am Donnerstag verabschiedeten sie sich dann endgültig von ihrer Grundschule.

Viel Glück auf eurem weiteren Schulweg!

■ Musikschule Aystetten



Zirkus Workshop in den Herbstferien

ZIRKUS WORKSHOP

in der Turnhalle der
Grundschule Aystetten

Mo. 3.11 & Di 4.11.2025
10:00h - 14:00h
mit kleiner Vorführung

Herzliche Einladung an alle Kinder und Jugendlichen, die Lust haben Zirkusluft zu schnuppern! Pyramiden bauen, Akrobatik, Teller drehen oder Seilspringen... vieles kann probiert werden.
Für Kinder ab 7 Jahren geeignet!

Unkostenbeitrag 40€, für Mitglieder des Fördervereins 30€

Anmeldung sofort über
foerdervereinmutathe@gmx.de möglich!
(Begrenzte Teilnehmerzahl)

Veranstaltet und gesponsert durch den Förderverein Musik, Tanz und Theater
Aystetten e.V.

AKTUELLE ZEITEN FÜR DAS KINDERTURNEN IM KOMMENDEN SCHULJAHR.

Dienstags: 16 - 17 Uhr Kinderturnen für 2 - 5 Jahre ab Oktober 2025
Frau Magdalena Orthofer, 0157-50689932

Mittwochs: 15.15 - 16.15 Uhr Tanz und Gymnastik für 1. u. 2. Klasse
Frau Marina Weiß, 0176-64790636

Donnerstags: wie gehabt 15.30 - 16.30 Uhr Eltern-Kind-Turnen
Frau Sattler, 0176-62277460

SV Cosmos Aystetten e.V.
www.svcosmosaystetten.de



Impressum

Aystetten aktuell

Aystetten aktuell erscheint 14tägig jeweils freitags in den geraden Wochen und wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte des Verbreitungsgebietes verteilt.

- Herausgeber, Druck und Verlag:
LINUS WITTICH Medien KG, Peter-Henlein-Straße 1, 91301 Forchheim, Telefon 09191/7232-0; www.wittich.de
P.h.G.: E. Wittich
- Verantwortlich für den amtlichen Teil:
Der Erste Bürgermeister der Gemeinde Aystetten Peter Wendel, Bäckerstraße 2, 86482 Aystetten
für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigenteil:
gemäß § 7 Abs.1 TMG: Geschäftsführer Christian Zenk in LINUS WITTICH Medien KG.
- Nach §§ 8 bis 10 TMG sind die LINUS WITTICH Medien als Diensteanbieter nicht verpflichtet, übermittelte oder gespeicherte fremde Informationen zu überwachen oder nach Umständen zu forschen, die auf eine Rechtswidrigkeit hinweisen.
- Im Bedarfsfall Einzel Exemplare durch den Verlag zum Preis von € 0,40 zzgl. Versandkostenanteil.

Für Text- und Anzeigenveröffentlichungen sowie Fremdbeilagen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen. Bei Nichtbelieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Urheberrechtshinweise:

Der Inhalt und das Layout dieser Webpräsentation sind urheberrechtlich geschützt. Nachdrucke und sonstige Verwendung jeglicher Art, auch auszugsweise, bedürfen der ausdrücklichen schriftlichen Genehmigung des Verlages.



Mit Genuss gesünder leben 

Werksverkauf am Freitag 10.10.25

nächster Werksverkauf am Freitag 07.11.25
86420 Biburg · Lindenfeldweg

GENUSS WOHLFÜHLEN BASIS

TEL. 08294 1703 • DANIEL-MAUCH-STRASSE 22 • BIESELBACH

RESTAURATION & REPARATUR IN BIESELBACH

REPARATUR & SERVICE
ELEKTRO-MOBILITÄT
LACKIEREREI

Restaurierung und Reparatur aller Fahrzeuge, Unfallinstandsetzung TÜV / HU, Kundendienst, Smart-Repair, Fehlersuch- / Codierarbeiten, Glas- / Steinschlag, An- & Verkauf von Gebrauchtwagen, Lackierung & Micro-Cars




HIER könnte Ihre Anzeige stehen 

WITTICH MEDIEN **LINUS WITTICH**
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

WITTICH MEDIEN **LINUS WITTICH**
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Monika Lytwyszenko

Ihre Gebietsverkaufsleiterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?
Mobil: 0177 9159844
Tel.: 0821 65093475 • Fax: 0821 65093476
monika.l@wittich-forchheim.de
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

Farbanzeigen fallen auf!

Anzeige online aufgeben
anzeigen.wittich.de



IHRE STEUERKANZLEI MIT PLUS

Ihr Plus bei HBplus in Dinkelscherben:

- + Unsere Kanzlei begleitet Sie in jeder Lage: als Privatperson, Freiberufler, Handwerker oder mittelständisches Unternehmen.
- + Bei Spezialthemen schöpfen Sie aus dem Spektrum unseres Kompetenz-Netzwerkes
- + Ihre Sicherheit in der komplexen Welt der Steuern ist unser Auftrag.
- ++ Unser Team von Steuer-Spezialisten freut sich darauf, Sie kennenzulernen.

Vera Lutz, Steuerberaterin
Benjamin Zißler, Steuerberater, Dipl.-Kaufmann



HBplus Dinkelscherben GmbH
Steuerberatungsgesellschaft
Bahnhofstraße 2 (am Marktplatz)
86424 Dinkelscherben
+49 (8292) 95093 - 0
dinkelscherben@hb-plus.tax

HBplus Standorte: Augsburg | Burgau | Dinkelscherben | Donauwörth | Wertingen | www.hb-plus.tax

NEUE TERMINE!!!

Creative Star

LAGERVERKAUF

Alles rund ums Stricken, Häkeln und Nähen

- 10. Oktober 2025
- 07. November 2025
- 05. Dezember 2025
- 09. Januar 2026

immer von 10:00 - 17:00 Uhr

Sandfeldstr. 14 • 86477 Adelsried

Kleingedrucktes, großer Ärger.

Unterschreiben Sie nichts, was Sie nicht genau verstanden haben.

Wir wollen,
dass Sie
sicher leben.



Ihre Polizei

www.polizei-beratung.de

Studiosus

Intensiverleben

smart & small
Auszeit mit Kultur

Kleine Gruppe
max. 15 Gäste

z. B. in Venedig
Kleine Gruppe, entspanntes Programm: Markusplatz, Fischmarkt, Maskenmacher – und ein stilvolles Hotel in der Nähe der Rialto-Brücke.

7 Reisetage Venedig mit Studiosus-Reiseleitung ab 1395 €

Beratung und Buchung:

Reisebüro in Diedorf




Hauptstr. 21 • 86420 Diedorf • Tel. 08238 5350
www.reisebuero-diedorf.de

JOBS

IN IHRER REGION

jobs-regional.de

Ein Produkt der
LINUS WITTICH Medien Gruppe



WITTICH MEDIEN

Karriere mit Alpenpanorama?
Willkommen im Chiemgau!

Wir suchen einen qualifizierten

Sachbearbeiter (m/w/d)
Kalkulation und Auftragswesen
in Druck- und Medientechnik

Buchbinder (m/w/d)
in der Druckweiterverarbeitung

Offsetdrucker (m/w/d)

Wir, die LINUS WITTICH Medien KG in Marquartstein im Chiemgau, sind spezialisiert auf die Herausgabe kommunaler Amts- und Mitteilungsblätter sowie die Konzeption und Erstellung verschiedenster Akzidenzprodukte.

Mit der Betriebsstätte Druckhaus Chiemgau erweitern wir unser Angebot um hochmoderne Drucklösungen und vereinen Medienproduktion und Druck unter einem Dach.

Wir bieten:

- ✓ Unbefristeter Arbeitsvertrag
- ✓ Betriebliche Altersvorsorge
- ✓ Individuelle Weiterbildungen
- ✓ Betriebliche Gesundheitsförderung
- ✓ Gutes Arbeitsklima in teamorientierten Strukturen
- ✓ Abwechslungsreiche Tätigkeit mit hoher Verantwortung
- ✓ Gleitende Arbeitszeiten

Bewerben Sie sich jetzt,
mit Ihren aussagestarken Bewerbungsunterlagen, Gehaltsvorstellung und dem frühestmöglichen Eintrittstermin unter:

druckhaus@wittich-chiemgau.de

Bei Rückfragen können Sie sich gerne persönlich an uns wenden

**Druckhaus WITTICH KG Föhren
Betriebsstätte Druckhaus Chiemgau**

Windeckstr. 1, 83250 Marquartstein | Ulrich Kuschel
Telefon 086 41 - 97 81 - 20 | druckhaus@wittich-chiemgau.de

JOBS IN IHRER REGION

JAVA
C++

Weitere
Stellen
finden Sie
online

jobs-regional.de

Ein Produkt der LINUS WITTICH Medien Gruppe

Gemeinde Gessertshausen 

ERZIEHER/IN oder KINDERPFLEGER/IN (m/w/d)

für den Hort unsere Kita Pusteblume

Alle Informationen:
www.gessertshausen.de oder QR-Code scannen

min. 21 Std. ab sofort

Ich suche DICH

Hier sind wir erreichbar
08238 300613
personal@vg-gessertshausen.de




 **Gellner**
BÄCKEREI | KONFITOREI

Tel. 0821 482757
Aystetten
Bahnhofstr. 1 1/2
gellnerherbert@t-online.de

Wir suchen zur Unterstützung unseres Teams für Samstag vormittags eine

- **Reinigungskraft (m/w/d)**

Gerne auch Hausfrauen, Studenten od. Rentner

 „WIR ZIEHEN ALLE AN EINEM STRANG.“

Wir suchen in **Vollzeit:**
Lager-/Produktionsmitarbeiter
(m/w/d)

Zettl GmbH, Flurstr. 3, 86477 Adelsried 08294/86070 oder
bewerbung@zettl.de mehr Infos unter
www.zettl.de/karriere



Die KiTa direkt VOR ORT. Ihr nächster Job direkt VOR ORT.

Kostenlose Jobsuche – print & digital!

- ✓ Jobs direkt aus Ihrer Umgebung
- ✓ Mobil optimierte Job-Ansicht – finden Sie Ihren Traumjob auch von unterwegs
- ✓ Arbeit, Ausbildungsplatz oder Minijob – alles in einem Portal!
- ✓ Einfacher und schneller Bewerbungsprozess – ganz egal, ob via E-Mail, Telefon oder auch per Post

jobs-regional.de

Ein Produkt der LINUS WITTICH Medien Gruppe

Hier finden Sie ...

einen Job mit Aussicht auf Heimat.
jobs-regional.de

 **EDNA**
Tiefkühlbackwaren - Bakery Products
Produits boulangers - Prodotti da forno

Zum Ausbau unserer erfolgreichen Geschäftsbeziehungen suchen wir ab sofort motivierte Mitarbeiter (m/w/d) in den Bereichen

- Telefonverkauf**
- Auftragsabwicklung**
- Customer Care – Mahnwesen**
- Debitorenbuchhaltung**
- Logistik – Warendisposition**

Ihre Vorteile:

- » Attraktive Vergütung plus tarifliche Zusatzleistungen
- » Unbefristeter Arbeitsplatz in einer krisensicheren Branche
- » Familiäres Betriebsklima mit Möglichkeiten zur Weiterentwicklung
- » Professionelle Einarbeitung durch Ihre EDNA Kolleg(inn)en
- » Gute Anbindung durch zentrale Lage an Autobahn/Staatsstraße

Jetzt bewerben!

EDNA International GmbH
Gollenhoferstraße 3
86441 Zusmarshausen/Wollbach

Diesen und weitere Jobs finden Sie hier:

0800 / 722 4444
bewerbung@edna.de  www.edna.de/jobs



VINOS

100 AÑOS RIOJA

Feiern Sie mit uns die Rioja! Jubiläumsweine zum Spitzenpreis

ÜBER
50%
RABATT

~~66,65 €~~

29,99 €*



SCHOTT
ZWIESEL

ZWEI
GLÄSER
INKLUSIVE

VERSANDKOSTENFREI* BESTELLEN: vinos.de/kauftipp



Bester Fachhändler
Spanien 2025



Schnelle Lieferung
in 1-2 Werktagen



Über 130.000 Top-Bewertungen
von glücklichen Kunden

**ZUM
PAKET**



*Gratisversand gilt beim Erstkauf, sonst 2,99 € Versand je Bestellung. Angebot enthält 6 Rotweine à 0,75l/FI. und 2 Gläser von Schott Zwiesel. Sollte ein Wein ausverkauft sein, wird automatisch der Folgejahrgang oder ein mind. gleichwertiger Wein beigefügt. Aktueller Paketinhalt unter vinos.de/kauftipp. Weitere Produktinformationen (Lebensmittelkennzeichnung) finden Sie unter vinos.de auf der jeweiligen Artikelseite. Angebot ist gültig, solange der Vorrat reicht. Es gelten unsere AGB. Grundpreis/L: 6,66 €. Preise verstehen sich inkl. MwSt. Büro: Wein & Vinos GmbH, Hardenbergstr. 9a, 10623 Berlin, 030 330 855 05 (Mo-Fr 9:00-17:30 Uhr). **Vorteilsnummer: 41226**

Ein ASTRainer Deal

SICHERN SIE SICH IHREN OPEL ASTRA /

AKTION NUR BIS ZUM
04. OKTOBER



TOP-AUSSTATTUNG

- / Inkl. Komfort-Paket Edition
- / Inkl. Sitzheizung, mehrstufig, Fahrer & Beifahrer
- / Beheizbares Lederlenkrad
- / Mittelarmlehne
- / Allwetterreifen
- / Klimatisierungsautomatik u.v.m

OPEL ASTRA EDITION 5-TÜRER

AB **169 €** MTL.¹ OHNE ANZAHLUNG
HAUSPREIS AB 23.990 €
PREISVORTEIL² BIS ZU 7.180 €

OPEL ASTRA SPORTS TOURER EDITION

AB **189 €** MTL.¹ OHNE ANZAHLUNG
HAUSPREIS AB 24.990 €
PREISVORTEIL² BIS ZU 7.830 €

HAAS

www.haas-automobile.de

GEORG HAAS GMBH & CO. KG

Unternehmenssitz:
Gögginger Str. 17 a+b
86159 Augsburg
Tel. 0821 57052-0

Filiale Königsbrunn
Haunstetter Str. 57
86343 Königsbrunn
Tel. 08231 86033

Filiale Schwabmünchen
Augsburger Str. 64
86830 Schwabmünchen
Tel. 08232 2099

SIGG

www.sigg-automobile.de

AAC-ALBERT SIGG GMBH

Unternehmenssitz:
Robert-Bosch-Str. 5
86167 Augsburg
Tel. 0821/74 79-0

Gewerbekunden- und Nutzfahrzeugzentrum
Augsburger Straße 36
86444 Affing OT Mühlhausen
Tel. 08207 95992-0

Kombinierte Werte gemäß WLTP für den Opel Astra: Kraftstoffverbrauch: 5,8 l/100 km; CO₂-Emission: 130 g/km; CO₂-Klasse: D
Kombinierte Werte gemäß WLTP für den Opel Astra Sports Tourer: Kraftstoffverbrauch: 5,9 l/100 km; CO₂-Emission: 133 g/km; CO₂-Klasse: D

¹ Ein Leasingangebot für den Opel Astra 5-Türer Edition, 1,2 Benziner, 96 kW (130PS), Kurzzulassung 10 km und den Opel Astra Sports Tourer Edition, 1,2 Benziner, 96 kW (130PS), Kurzzulassung 10 km für Privatkunden in Zusammenarbeit mit der Stellantis Bank S.A., Siemensstr. 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km/p.a., zzgl. brutto 1.295,- € Bereitstellungskosten. ² Preisvorteil ggü. der unverbindl. Preisempfehlung des Herstellers zum Zeitpunkt der Erstzulassung.

Tel. 0172 91 70 898

www.hawiela.de

Meine Idee: Wir entwickeln für Sie ein eigenes Vermarktungskonzept. Im Fokus steht der Käufer Ihrer Immobilie: Wir wollen seinen Bauch ansprechen und sein Herz erobern.

86850 Fischach
a.lehner@hawiela.de




Ihre Immobilie in besten Händen

+ VERKAUF
+ WERTERMITTLUNG

Kontaktieren Sie mich für eine kostenlose Beratung

Dr.Echter Immobilien
0170 21 909 74
www.echter-immobilien.de



Geschäftsanzeigen online aufgeben:
anzeigen.wittich.de

OFF ARCHITEKTUR

Bauanträge und Nutzungsänderungen aller Art
Planung, Entwurf, Umbau zum Festpreis
Tel. 0170 8217187, www.off-architektur.de

Wir verkaufen Ihre Immobilie an unsere hauptsächlich Münchner Kunden zum Best-Preis! Nutzen Sie unsere Vorteile, gewinnbringend!



Mit 40 Jahren Erfahrung verfügen wir über die höchsten Auszeichnungen als Qualitäts-Makler (siehe Homepage!)

Fritz Räßle, zert. Sachverständiger, 0171 / 935 80 53 - seit 1984 - Büros in Gessertshausen und Gersthofen, www.a-r-immobilien.de

LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

Hand drauf! Wir machen das für dich!

Unser hauseigenes Montageteam: schnell, sauber und fachgerecht.

Holz- oder WPC-Terrasse montieren lassen und **10% Rabatt** auf ausgewählte Dielen sichern!

Jetzt Termin buchen! Solange Vorrat reicht.



Jochum
Holz für Haus und Garten

Augsburger Str. 34, 86441 Zusmarshausen ☎ 08291/18 88-0 / www.jochum-holz.de

KLETTERTECHNIK AUGSBURG®

Baumpflege & Baumfällungen
Baumgutachten & Verkehrssicherheit
Spezialbaumfällungen
Seilklettertechnik



Für Privatkunden, Hausverwaltungen, Kommunen & Gewerbe
☎ 0176 8200 9118 | KLETTERTECHNIK-AUGSBURG.DE

100 Testträger gesucht!

für Gleitsicht-Studie

Gültig vom 01.10. - 31.10.2025

Premium-Gleitsichtgläser zum Testpreis*
statt 868,- für **489,-**

Abbildung beispielhaft
* Preis je Paar. Als Tester erhalten Sie die Premium-Gleitsichtgläser zu Sonderkonditionen. Nach ca. 8 Wochen bitten wir um Ihr Feedback zu Tragekomfort, Sehkomfort, Handhabung sowie Reinigung und Pflege. Bei Abholung der Brille erhalten Sie einen kurzen Fragebogen, den wir zur Auswertung an den Glashersteller weiterleiten. Gläser: ISEOO XP2, Index 1.5, Stärkenbereich ±4 dpt, cyl. +2 dpt, Add. 3,0

auge und brille



Günzburger Str. 16 • 89335 Ichenhausen • 08223 90158